/// PARKSIDE®

DE AT CH

SCHRAUBENDREHER-SET VDE

Die auf dem Spannungsprüfer angegebenen Spannungen sind Nennspannungen.
Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung gut auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!
Der Spannungsprüfer darf nur zum Prüfen von Wechselspannungen verwendet werden.
Den Spannungsprüfer ausschließlich im Spannungsbereich von 125 bis 250 Volt ~ benutzen.
Verschlusskappen dürfen nicht entfernt werden. Wenn Kappe oder Gehäuse geöffnet wurde, darf der Spannungsprüfer nicht mehr verwendet werden, da die Sicherheit beeinträchtigt ist.
Verwenden Sie keine schadhaften Spannungsprüfer, deren Funktion und/oder Sicherheit offensichtlich beeinträchtigt ist.
Verwenden Sie den Spannungsprüfer nur im Trockenen.
Der Spannungsprüfer darf nicht unter Einwirkung von Niederschlägen, wie z. B. Tau oder Regen, benutzt werden.

⚠ WARNUNG! Den Spannungsprüfer niemals als Schraubendreher an unter Spannung stehenden Anlageteilen benutzen.

Vor jeder Anwendung:
1. Der Spannungsprüfer und der Isolierungsmantel müssen kurz vor der Benutzung auf einwandfreie Funktion geprüft werden. Beschädigte Spannungsprüfer dürfen nicht verwendet werden.
2. Prüfen Sie die Funktion der Glimmlampe des Spannungsprüfers an einer angeschlossenen Steckdose. Beschädigten oder funktionsgestörten Spannungsprüfer sofort entsorgen.

⚠ WARNUNG! Das Nichtwahrnehmen der Leuchtanzeige garantiert keine Spannungsfreiheit.

Folgende Faktoren können die Wahrnehmbarkeit der Leuchtanzeige beeinträchtigen:

- ☐ Ungünstige Beleuchtungsverhältnisse, z. B. bei Sonnenlicht
- ☐ Temperaturen außerhalb des Bereiches von –10 °C bis +50 °C
- ☐ Frequenzen außerhalb des Bereiches von 50 bis 500 Hz
- ☐ Standorte wie z. B. auf Holztrittleitern, isolierenden Fußbodenbelägen und in nicht betriebsmäßig geerdeten Wechselspannungsnetzen

Um festzustellen, ob eine Wechselspannung anliegt, folgende Schritte ausführen:
1. Halten Sie die Spitze des Spannungsprüfers an einen Kontakt der elektrischen Leitung.
2. Berühren Sie das andere Ende des Spannungsprüfers mit einem Finger. Liegt Wechselspannung an, leuchtet die Glimmlampe.

Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.
Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 436725_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

CE

GB IE

VDE SCREWDRIVER SET

Voltages shown by the voltage tester are nominal voltages.
Retain this instruction manual for future reference. If this product is given to a third party, the manual must be provided as well.

⚠ DANGER! Danger of electric shock!
The voltage tester must only be used to test AC voltages.
The voltage tester must only be used for voltages within the range of 125 to 250 V~.
Do not remove the caps. Do not use the voltage tester if the cap or housing has been opened, as this impairs device safety.
Do not use the voltage tester if its function and/or safety are visibly compromised.
The voltage tester should only be used under dry conditions.
The voltage tester must not be exposed to moisture, such as dew or rainfall.

⚠ WARNING! Never use the voltage tester as a screwdriver on the live parts of an appliance.

Prior to each use:
1. Shortly before use, check if the voltage tester and insulation jacket are functioning correctly. A damaged voltage tester must not be used.
2. Check the function of the voltage tester's neon glow lamp on a connected power socket. A damaged or dysfunctional voltage tester must be disposed of immediately.

⚠ WARNING! Failure to perceive the light indicator does not guarantee the absence of voltage.

The following factors may affect the light indicator:

- ☐ Adverse lighting conditions, such as sunlight.
- ☐ Temperatures outside the range of –10 °C to +50 °C
- ☐ Frequencies outside the range of 50 to 500 Hz
- ☐ Unfavourable locations such as on wooden ladders, insulating floor coverings and with non-permanently grounded AC wiring

To determine whether AC voltage is present, follow these steps:
1. Hold the tip of the voltage tester to a contact point of the electrical wiring.
2. Touch the other end of the voltage tester with a finger. The neon glow lamp will be illuminated if AC power is present.

Disposal

The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.
Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 436725_2304) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

CE

FR BE

SET DE TOURNEVIS VDE

Les tensions affichées par le testeur de tension sont des tensions nominales.
Conservez soigneusement ce mode d'emploi et si vous cédez le produit à un tiers, donnez-le également.

⚠ DANGER ! Danger de mort par électrocution !
Le testeur de tension doit être utilisé uniquement pour vérifier des tensions alternatives.
Utilisez le testeur de tension uniquement dans la plage de tension comprise entre 125 et 250 volts ~.
Il est interdit de retirer les capuchons. Si le capuchon ou le boîtier a été ouvert, le testeur de tension ne doit plus être utilisé, car la sécurité est compromise.
N'utilisez pas de testeurs de tension défectueux dont la fonction et/ou la sécurité sont manifestement altérées.
Utilisez le testeur de tension uniquement dans un environnement sec.
Le testeur de tension ne doit pas être utilisé lorsque des conditions humides telles que la rosée ou la pluie sont présentes.

⚠ AVERTISSEMENT ! Il est interdit d'utiliser le testeur de tension comme tournevis sur des parties d'installations électriques sous tension.

Avant chaque utilisation :
1. Juste avant l'utilisation, le testeur de tension et sa gaine isolante doivent être vérifiés afin de s'assurer de leur bon état de fonctionnement. Un testeur de tension endommagé ne doit pas être utilisé.
2. Vérifiez le fonctionnement de la lampe luminescente du testeur de tension sur une prise de courant alimentée. Un testeur de tension endommagé ou défectueux doit être immédiatement mis au rebut.

⚠ AVERTISSEMENT ! Le fait de ne pas voir le voyant lumineux ne garantit pas l'absence de tension.

Les facteurs suivants peuvent nuire à la visibilité du voyant lumineux :

- ☐ Conditions d'éclairage défavorables telles que la lumière du soleil
- ☐ Températures en dehors de la plage de –10 °C à +50 °C
- ☐ Fréquences en dehors de la plage de 50 à 500 Hz
- ☐ Positionnements tels que sur des escabeaux en bois, revêtements de sol isolants ainsi que réseaux de tension alternative qui ne sont pas reliés correctement à la terre

Pour déterminer s'il existe une tension alternative, procédez comme suit :
1. Tenez la pointe du testeur de tension contre un contact du fil électrique.
2. Touchez l'autre bout du testeur de tension avec un doigt. S'il y a une tension alternative, la lampe luminescente s'allume.

Mise au rebut

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.
Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 436725_2304) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

CE

NL BE

SCHROEVENDRAAIER-SET VDE

De op de spanningzoeker aangegeven voltages zijn nominale spanningen.
Bewaar deze gebruikershandleiding voor latere raadpleging. Als u dit product aan een derde doorgeeft, geef dan ook deze handleiding mee.

⚠ GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schokken!
De spanningzoeker mag alleen gebruikt worden voor het controleren van wisselspanning.
Gebruik de spanningzoeker uitsluitend voor spanningen tussen 125 en 250 V.
Afsluitdoppen mogen niet worden verwijderd. Als de kap of behuizing is geopend, mag de spanningstester niet langer worden gebruikt omdat de veiligheid aangetast is.
Gebruik geen defecte spanningzoeker waarvan duidelijk is dat deze niet meer goed werkt en/of onveilig is.
Gebruik de spanningzoeker alleen onder droge omstandigheden.
De spanningzoeker mag niet worden gebruikt als er neerslag valt zoals bijv. regen of als er sprake is van dauwvorming.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik de spanningzoeker nooit als schroevendraaier voor onder spanning staande onderdelen van een installatie.

Voor elk gebruik:
1. De spanningzoeker en de isolatiemantel moeten kort voor gebruik gecontroleerd worden om te zie of ze correct werken. Gebruik geen beschadigde spanningzoeker.
2. Controleer met behulp van een onder spanning staand stopcontact of het gloeilampje van de spanningzoeker goed werkt. Gooi beschadigde of niet goed werkende spanningzoekers direct weg.

⚠ WAARSCHUWING! Het niet oplichten van de lichtindicator is geen garantie op de afwezigheid van spanning.

De volgende factoren kunnen invloed hebben op de zichtbaarheid van het neonampje:

- ☐ Slechte lichtomstandigheden zoals zonlicht
- ☐ Temperaturen onder –10 °C en boven +50 °C
- ☐ Frequenties lager dan 50 Hz en hoger dan 500 Hz
- ☐ Locaties zoals op houten ladders, isolerende vloerbedekkingen en met niet-permanent geaarde wisselspanningnetwerken

Voer de volgende stappen uit om te bepalen of er wisselspanning op een object staat:
1. Maak met de punt van de spanningzoeker contact met de elektrische leiding.
2. Raak het andere einde van de spanningzoeker met een vinger aan. Het gloeiampje licht op als er wisselspanning op het object staat.

Afvoer

Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.
Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 436725_2304) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

CE

PL

ZESTAW ŚRUBOKRĘTÓW VDE

Napięcia podawane na wskaźniku napięcia są napięciami znamionowymi.
Zachować niniejszą instrukcję obsługi i przy przekazywaniu urządzenia osobom trzecim zawsze ją do niego dołączyć.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Śmiertelne ryzyko porażenia prądem!
Wskaźnika napięcia należy używać wyłącznie do sprawdzania prądu przemiennego.
Wskaźnika napięcia należy używać wyłącznie w zakresie od 125 do 250 V ~.
Nie wolno zdejmować kołpaków. Jeśli pokrywa lub obudowa została otwarta, próbnika napięcia nie wolno używać, ponieważ zagraża to bezpieczeństwu.
Nie korzystać ze wskaźnika napięcia, którego funkcje i/lub zabezpieczenia są widocznie uszkodzone.
Korzystać ze wskaźnika napięcia wyłącznie w suchych miejscach.
Wskaźnika napięcia nie wolno używać w miejscach narażonych na działanie wilgoci lub wody.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie wolno nigdy używać wskaźnika napięcia jako śrubokręta do przedmiotów znajdujących się pod napięciem.

Przed każdym użyciem:
1. Tuż przed użyciem wskaźnik napięcia i jego izolację należy sprawdzić pod kątem prawidłowego działania. Nie wolno używać uszkodzonych wskaźników napięcia.
2. Działanie żarówki neonowej wskaźnika napięcia sprawdzać na podłączonym gniazdku. Uszkodzone lub niesprawne wskaźniki napięcia należy natychmiast zutylizować.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nieświecąca żarówka nie oznacza braku napięcia.

Następujące czynniki mogą wpływać na widoczność tego świetlnego próbnika:

- ☐ Niekorzystne warunki oświetleniowe, np. światło słoneczne
- ☐ Temperatury poza zakresem –10 °C do +50 °C
- ☐ Częstotliwość poza zakresem 50 do 500 Hz
- ☐ Miejsce testowania, jak np. drewniane drabiny, izolujące wykładziny, niewłaściwie uziemione sieci elektryczne

Aby stwierdzić, czy mamy do czynienia z prądem przemiennym należy wykonać następujące czynności:
1. Końcówkę wskaźnika napięcia przyłożyć do przewodu elektrycznego.
2. Dotknąć palcem drugi koniec wskaźnika napięcia. Jeśli sieć znajduje się pod napięciem prądu przemiennego, to żarówka zaświeci się.

Utylizacja

Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.
Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęty jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 436725_2304) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

CE

CZ

SADA ŠROUBOVÁKŮ VDE

Napětí uvedená na zkoušečce napětí jsou jmenovitá napětí.
Uschovejte si tento návod pro budoucí potřebu. Společně s tímto výrobkem předejte třetí straně i tento návod.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí života úrazem elektrickým proudem!
Zkoušečka napětí se smí používat pouze k testování střídavých napětí.
Zkoušečku napětí používejte výhradně pro rozsah napětí od 125 do 250 voltů ~.
Víčka nesmí být odstraněna. Pokud je uzávěr nebo kryt otevřen, zkoušečka napětí již nesmí být používána, protože je narušena bezpečnost.
Nepoužívejte vadnou zkoušečku napětí, jejíž funkce a/nebo bezpečnost je zjevně narušena.
Zkoušečku napětí používejte pouze v suchém prostředí.
Zkoušečka napětí se nesmí používat za působení srážek, jako je např. rosa nebo déšť.

⚠ VAROVÁNÍ! Nikdy tuto zkoušečku napětí nepoužívejte jako šroubovák na součástech přístrojů, které jsou pod napětím.

Před každým použitím:
1. Krátce před použitím musí být zkoušečka napětí a izolační plášť zkontrolovány na bezvadnou funkci. Poškozené zkoušečky napětí nesmí být používány.
2. Zkontrolujte funkci doutnavky zkoušečky napětí pomocí zapojené elektrické zásuvky. Poškozenou nebo nefunkční zkoušečku napětí ihned zlikvidujte.

⚠ VAROVÁNÍ! To, že nevidíte světlo doutnavky, nezaručuje, že je daná část bez napětí.

Viditelnost světelné indikace mohou ovlivnit následující faktory:

- ☐ Nepříznivé podmínky osvětlení, např. při slunečním světle
- ☐ Teploty mimo rozsah od –10 °C do +50 °C
- ☐ Kmitočty mimo rozsah od 50 do 500 Hz
- ☐ Stanoviště, např. dřevěné stupňové žebříky, izolující podlahové krytiny a provozně neuzemněné sítě střídavého vedení

Pro zjištění toho, zda je přítomno střídavé napětí, proveďte následující kroky:
1. Přidržte hrot zkoušečky napětí ke kontaktu elektrického vedení.
2. Dotkněte se prstem druhého konce zkoušečky napětí. Je-li přítomno střídavé elektrické napětí, doutnavka se rozsvítí.

Zlikvidování

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.
Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 436725_2304) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

SK

SKRUTKOVAČE VDE

Napätia uvedené na napäťovej skúšačke sú menovité napätia.
Tento návod na použitie si dobre uschovajte. Keď budete tento výrobok posúvať tretej osobe, odovzdajte ho spolu s týmto návodom.

NEBEZPEČENSTVO! Život ohrozujúce nebezpečenstvo spôsobené elektrickým prúdom!
Napäťová skúšačka sa môže používať iba na testovanie striedavého napätia.
Napäťová skúšačka sa môže používať iba na napätie od 125 do 250 ~ voltov.
Kryty sa nesmú odstraňovať. Ak otvoríte kryt alebo teleso, napäťovú skúšačku už nepoužívajte, pretože jej bezpečnosť bude obmedzená.
Nepoužívajte poškodené napäťové skúšačky, ktorých funkcia a/alebo bezpečnosť je viditeľne obmedzená.
Napäťovú skúšačku používajte iba v suchom prostredí.
Napäťová skúšačka sa nesmie používať počas zrážok, ako napr. pri rose alebo daždi.

VÝSTRAHA! Túto napäťovú skúšačku nikdy nepoužívajte ako skrutkovač na súčastiach prístrojov, ktoré sú pod napätím.

Pred každým použitím:
1. Krátko pred použitím je potrebné skontrolovať správnu funkciu napäťovej skúšačky a izolačného plášťa. Poškodená napäťová skúšačka sa nesmie používať.
2. Fungovanie tlejiviek napäťovej skúšačky skontrolujte pripojením do elektrickej zásuvky. Poškodenú alebo nefunkčnú napäťovú skúšačku ihneď zlikvidujte.

VÝSTRAHA! Nevnímavosť svetelných indikátorov nezaručuje absenciu napätia.

Vnímavosť svetelných indikátorov môže byť ovplyvnená nasledovnými faktormi:

- ☐ Nepriaznivé svetelné podmienky, napríklad priame slnečné svetlo
- ☐ Teploty mimo rozsahu od –10 °C do +50 °C
- ☐ Frekvencia mimo rozsahu od 50 do 500 Hz
- ☐ Miesta ako napr. na drevených rebríkoch, izolačných podlahových krytinách a v sieťach striedavého napätia, ktoré nie sú uzemnené na prevádzku

Ak chcete určiť, či funguje striedavé napätie, vykonajte nasledovné kroky:
1. Hrot napäťovej skúšačky priložte ku kontaktu elektrického vedenia.
2. Prstom sa dotknite druhého konca napäťovej skúšačky. Ak je prítomné striedavé napätie, tlejivka sa rozsvieti.

Likvidácia

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.
Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 436725_2304) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

ES

SET DE DESTORNILLADORES VDE

Los voltajes indicados en el comprobador de tensión son voltajes nominales.
Guarde este manual de instrucciones para futuras referencias. Cuando facilite este producto a terceros, entregue también este manual.

¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica!
El comprobador de tensión solo debe ser utilizado para probar voltajes de CA.
El comprobador de tensión solo puede ser utilizado para un rango de tensión de entre 125 y 250 voltios ~.
No deben quitarse las tapas. La seguridad quedará definitivamente afectada si se ha abierto la tapa o la carcasa del comprobador de tensión, por ello este no deberá volver a utilizarse en ese caso.
No utilice un comprobador de tensión defectuoso cuya funcionalidad y/o seguridad esté visiblemente afectada.
Utilice el comprobador de tensión solo en condiciones secas.
El comprobador de tensión no debe utilizarse en condiciones húmedas como, p. ej., con el rocío de la mañana o cuando llueva.

¡ADVERTENCIA! No utilice nunca el comprobador de tensión como si fuera un destornillador en partes de aparatos que tengan corriente.

Antes de cada uso:
1. Poco antes de cada uso, debe comprobarse que el comprobador de tensión y el revestimiento aislante funcionan correctamente. No utilizar el comprobador de tensión si está dañado.
2. Compruebe el funcionamiento del indicador luminoso del comprobador de tensión conectado a una toma de corriente. Deseche inmediatamente un comprobador de tensión disfuncional o dañado.

¡ADVERTENCIA! El hecho de que no se encienda el indicador luminoso no garantiza la ausencia de voltaje.

Los factores siguientes pueden afectar al indicador luminoso:

- ☐ Condiciones luminosas adversas, como la luz solar
- ☐ Temperaturas superiores o inferiores a entre –10 °C y +50 °C
- ☐ Frecuencias superiores o inferiores a entre 50 y 500 Hz
- ☐ Ubicaciones como escaleras de madera, cubiertas de suelo aislantes y redes eléctricas de CA que no están conectadas permanentemente a tierra

Para determinar si se hace uso de voltaje CA, siga los pasos que se indican a continuación:
1. Ponga la punta del comprobador de tensión en un contacto del cableado eléctrico.
2. Toque el otro extremo del comprobador de tensión con un dedo. Si se utiliza corriente CA, se iluminará el indicador luminoso.

Eliminación

El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.
Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 436725_2304) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

DK

SÆT MED VDE SKRUETRÆKKERE

De på spændingstesteren anførte spændinger er nominelle spændinger.
Opbevar brugsvejledningen omhyggeligt og lad den følge med, når produktet overlades til tredjemand.

FARE! Livsfare pga. elektrisk stød!
Spændingstesteren må kun anvendes til test af vekselspændinger.
Spændingstesteren må kun anvendes i spændingsområdet 125 til 250 Volt ~.
Hætter må ikke fjernes. Hvis hætte eller hus er blevet åbnet, så må spændingstesteren ikke anvendes mere, da sikkerheden er påvirket.
Anvend aldrig en beskadiget spændingstester, hvis funktion og/eller sikkerhed er tydeligt påvirket.
Anvend kun spændingstesteren under tørre forhold.
Spændingstesteren må ikke anvendes under nedbør, fx tåge eller regn.

ADVARSEL! Spændingstesteren må aldrig anvendes som skruetrækker på anlæg, der står under spænding.

Før hver anvendelse:
1. Spændingstesteren og isolationsmaterialet skal kontrolleres for fejlfri funktion lige før anvendelsen. En beskadiget spændingstester må ikke anvendes.
2. Kontrollér spændingstesterens glimlampe på en tændt stikkontakt. Beskadiget eller fejlbehæftet spændingstester skal straks bortskaffes.

ADVARSEL! Manglende lys i indikatorlampen garanterer ikke, at der ikke er spænding.

Følgende faktorer kan påvirke indikatorlampens synlighed:

- ☐ Ugunstige belysningsforhold, fx ved sollys
- ☐ Temperaturer uden for området –10 °C til +50 °C
- ☐ Frekvenser uden for området 50 til 500 Hz
- ☐ Ugunstigt ståsted som fx på træstiger, isolerede gulvbelægninger og ved vekselspændingsanlæg, der ikke er driftsmæssigt jordet

For at konstatere om der foreligger en vekselspænding, følges disse trin:
1. Hold spændingstesterens spids på en kontakt på den elektriske ledning.
2. Berør den anden ende af spændingstesteren med en finger. Hvis der foreligger en vekselspænding, lyser glimlampen.

Bortskaffelse

Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.
De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 436725_2304) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

IT

SET CACCIAVITI VDE

Le tensioni mostrate dal voltmetro sono tensioni nominali.
Conservare questo manuale d'istruzioni per consultazione futura. Qualora si dovesse cedere questo prodotto a terzi, consegnare anche questo manuale.

PERICOLO! Pericolo di folgorazione!
Il voltmetro deve essere utilizzato solo per misurare tensioni AC.
Il voltmetro deve essere usato esclusivamente nel range da 125 a 250 volt ~.
I tappi non devono essere rimossi. Se il tappo o l'alloggiamento sono stati aperti, il voltmetro non deve più essere utilizzato perché la sicurezza è compromessa.
Non utilizzare un voltmetro se le sue funzioni e/o sicurezza siano visibilmente compromesse.
Usare il voltmetro in condizioni di asciutto.
Il voltmetro non deve essere esposto ad umidità, come condensa o pioggia.

AVVERTENZA! Non usare mai il voltmetro come un cacciavite su parti di apparecchi sotto tensione.

Prima di ogni utilizzo:
1. Prima dell'uso, verificare il corretto funzionamento del voltmetro e del rivestimento d'isolamento. Un voltmetro danneggiato non deve essere usato.
2. Verificare il funzionamento della lampada al neon del voltmetro su una presa connessa. Smaltire immediatamente un voltmetro danneggiato o disfunzionale.

AVVERTENZA! La mancata percezione dell'accensione dell'indicatore luminoso non garantisce l'assenza di tensione.

I seguenti fattori possono influenzare l'indicatore luminoso:

- ☐ Condizioni d'illuminazione sfavorevoli, come la luce del sole
- ☐ Temperature al di fuori del campo da –10 °C a +50 °C
- ☐ Frequenze fuori dal range da 50 a 500 Hz
- ☐ Posizioni come scale di legno, rivestimenti isolanti per pavimenti e cablaggi AC non permanentemente messi a terra

Per determinare se è utilizzata la tensione AC, eseguire le seguenti operazioni:
1. Tenere la punta del voltmetro su un contatto della rete elettrica.
2. Toccare l'altra estremità del voltmetro con un dito. Se è utilizzata tensione AC, la lampada al neon si accenderà.

Smaltimento

Il prodottoe i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.
Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).
La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 436725_2304) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

HU

CSAVARHÚZÓ KÉSZLET VDE

A fásziscruzán megadott feszültségek névleges értékek.
Őrizze meg ezt a használati útmutatót és ha a terméket továbbadja, adja mellé ezt az útmutatót is.

VESZÉLY! Életveszélyes áramütés veszélye!
A fásziscruza kizárólag váltóáram vizsgálatára használható.
A fásziscruzát csak 125 és 250 Volt közötti feszültségtartományban szabad használni.
A zársapkákat nem szabad eltávolítani. Ha a sapkát vagy a burkolatot felnyitják, a fásziscruzát nem szabad tovább használni, mert a biztonsága csökken.
Ne használja a fásziscruzát, ha az sérült, illetve melynek működőképessége vagy biztonsága korlátozott.
A fásziscruzát csak száraz környezetben használja.
A fásziscruza nem használható csapadékos időben, harmatos, esős időjárási viszonyok között.

FIGYELMEZTETÉS! A fásziscruzát ne használja csavarhúzóként feszültség alatt lévő berendezéseken.

Minden használat előtt:
1. Közvetlenül a használat előtt ellenőrizze a fásziscruzának és a szigetelésének hibátlan működését. Ne használja a fásziscruzát, ha az sérült.
2. Ellenőrizze a fásziscruza izzólámpájának működését egy csatlakozó konnektoron. Ha a fásziscruza sérült, vagy a működése hibás, selejtezze ki.

FIGYELMEZTETÉS! Ha a fényjelzést nem látja, az még nem jelent feszültségmentességet.

A fényjelzés észlelését az alábbi tényezők is befolyásolhatják:

- ☐ Kedvezőtlen fényviszonyok, például napfény
- ☐ –10 °C és +50 °C közötti tartományon kívüli hőmérséklet
- ☐ 50 és 500 Hz közötti tartományon kívüli frekvencia
- ☐ Olyan helyek, mint például fából készült létrák, szigetelő padlózat, vagy nem szakszerűen földelt váltóáramú hálózatok

A váltóáram meglétének meghatározásához kövesse az alábbi lépéseket:
1. Tartsa a fásziscruza csúcsát az elektromos vezeték egyik érintkezéséhez.
2. Érintse meg a fásziscruza másik végét az egyik ujjával. Váltóáram megléte esetén az izzólámpa kigyullad.

Mentesítés

A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.
A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 436725_2304) a vásárlás tényének az igazolására.

Kéjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

IAN 436725_2304
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08323/
HG06764
Version: 11/2023